

*Īsvaravādimataparīkṣā

By Jitāri

Funders: Deutsche Forschungsgemeinschaft and The National Endowment for the Humanities
Principal: Birgit Kellner
data entry by: Aurorachana, Auroville
prepared for SARIT by: Liudmila Olalde

Edition Statement

Publication Statement

Availability: restricted

Copyright Notice:

Copyright 2016 SARIT

SARIT assumes no responsibility for unauthorised use that infringes the rights of any copyright owners, known or unknown.

Source Description

*Īśvaravādimataparīkṣā

Jitāri

Jitāri: Kleine Texte

Jitāri

GudrunBühnemann

Arbeitskreis für tibetische und buddhisitsche Studien Universität Wien

Wien

1982

39-43

Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismskunde

8

1

PatnaBihar Research SocietyGlass plate negatives IA, IB, IIA, and IIB.²

Jitāri

Apohasiddhi

Jitāri

Kṣaṇajabhaṅga

Jitāri

ŚrutikartṛsiddhiIB.1.14; IA.1.14; IB.2.10; IA.2.10; IB.2.11; IA.2.11; IB.2.13; IA.2.13

Jitāri

VedāprāmāṇyasiddhiIA.2.13 (Fol. Nr. 23a); IB.2.14 (Fol. Nr. 24b); IA.2.14; IB.2.15 (Fol. Nr. 25)³

Jitāri

Sarvajñasiddhi

Jitāri

VyāpakānupalambhaIB.2.7; IA.2.7

Jitāri

NairātmyasiddhiIB.2.9; IA.2.9; IIB.4; IIA.4; IIB.5; IIA.5; IIB.7; IIA.7; IIB.8; IIA.8.

Jitāri

JātinirākṛtiIIB.9; IIA.9; IIB.6; IIA.6; IIB.11; IIA.11; IIB.10; IIA.10; IIB.12; IIA.12

Jitāri

*ĪśvaravādimataparīkṣāIIA.13⁴

⁵ Low quality photographs of the manuscript, which is therefore difficult to read. Only parts of the manuscript were photographed; the beginning and the end are missing, as well as other folios. The

1 Kleine Texte is an edition of: Vedāprāmāṇyasiddhi, Sarvajñasiddhi, Nairātmyasiddhi, Jātinirākṛti, and *Īśvaravādimataparīkṣa. Bühnemann's edition is based on the manuscript described below.

2 See manuscript description in

;

.

3 one folio is missing (23b und 24a)

4 Not identified.

5 This is the description given by Bühnemann in the introduction (in German) to the her 1982 edition, pp. 8-9.

preserved folios are not arranged in order. The numbers given on the margin seem not to correspond to the reconstructed sequence of the folios (for this reason Bühneman did not reproduce them in her edition). The script is Proto-Maithili. The manuscript has several mistakes. The references to the folios are by number of the glass plate, column, and folio number (counting from the top to the bottom), e.g. IA.2.13 = glass plate IA, column 2, folio 13. Rāhula Sāṅkr̥ṭyāyana took pictures of the manuscripts in Tibet ⁶ .

Encoding Description

Line breaks: In the source file, there were two types of line breaks: returns (and possible surrounding space) and hyphens+returns. These were replaced with lb-elements. The ed-attribute "gb" refers to Bühnemann's 1982 edition.

The glass plate numbers were encoded as pb-elements with the edRef-attribute "#imp-ms".

The variant readings in the footnotes were enclosed in a q type="variant".

References were enclosed in a ref-element.

Round brackets were encoded as hi rend="brackets".

Square brackets were encoded as surplus. This follows Bühnemann 1982 p. 48: "[] auszulassen".

Angle brackets were encoded as supplied. This follows Bühnemann 1982 p. 48: "< > zu ergänzen".

The footnotes were encoded as note-elements with their corresponding n-attribute. The footnote references were replaced with the corresponding note. Line breaks in the notes have been removed

Revision Description

/p. 39/

*Īśvaravādimataparīkṣā

1

/p. IIB.9/ idānīm īśvaravādimataṃ parīkṣyate | ihāmī naiyāyikādayas tarvādikam² akhilaṃ kāryam īśvaraḥṭam ācakṣate | kiṃ punaḥ tatra teṣāṃ pramāṇam | anumānam | tathā hi yat kāryam tat kartṛnāntariyakam dṛṣṭam | tad yathā kalaśādikāryam | tathā ca vivādāspadībhūtatarvādīti³ | yaś cāsau kartā sa bhagavān īśvara iti |

atrocyate | yadi kāryamātram buddhimaddhetukatvena prasiddhavyāptikam⁴ bhavet | bhavet kāryatādarśanāt tarvādīnām⁵ buddhimaddhetukatvānumānam⁶ | kevalam iyam eva vyāptir aśakyā pratipattum⁷ | tathā hi puruṣasya vyāpāram antareṇāpy upajāyamānās tṛṇādayaḥ⁸ | padārthā dṛṣyante | tat katham prekṣāpūrvakārīnā sarvaṃ kāryam pauruṣeyam iti niścīyeta |

nanu yeṣāṃ puruṣavyāpāram antare /p. IIA.9/ ṇotpattir dṛṣyate | yeṣāṃ cotpattir dṛṣyate⁹ kāryāṇām¹⁰ te sarve tṛṇādayo bhūdhārādayaś¹¹ ca pakṣīkṛtā eva | na ca pakṣīkṛte vyāptigrahaṇam¹² upapadyate | kvacit | parokṣatayā vyāpakasya vyāpter grahītum aśakyatvāt kvacit ca vyāptigrāhīṇa eva pramāṇasyāpy¹³ asiddher anumānānavatāraprasaṅgāt¹⁴ | tasmād yathā mahānasādu dhūmasya vahninā vyāptiḥ pratiyate | tatthehāpi ghaṭādu kāryasya buddhimaddhetukatvena vyāptiḥ pratiyate | yathā vānyatra grhītavyāptikaḥ puruṣaḥ parvatādu dhūmadarśanād vahnim anumimīte | tathā tṛṇādu kāryatādarśanāt kartāram anumimīta iti na kiṃcid anupapannaṃ nāma |

/p. 40/

tad asat | tathā hi puruṣavyāpāram antareṇāpi tṛṇādīn udayamānān avalokayaṃl¹⁵ lokaḥ kāryamātram puruṣapūrvakam iti vyāptim eva na /p. IIB.6/ pratipadyata iti proktam¹⁶ |

1 Unter dem Titel Anekāntavādanirāsa hat IYENGAR a.a.O., 81-85 einen Text Jitāris ediert, der im Kolophon als Digambaramataparīkṣā bezeichnet wird. Er beginnt:
idānīm ārhatamataṃ vicāryate; - ihāmī digambarāḥ dravyaparyāyarūpeṇa utpattisthitipralayātmakaṃ bhāvagrāmaṃ varṇayanti |...
Im vorliegenden Konvolut findet sich nun ein Text, der eine ganz ähnliche Struktur hat, dessen Titel uns aber nicht erhalten ist. Er umfaßt die Folios IIB|9; IIA|9; IIB|6; IIA|6; IIB|11; IIA|11; IIB|10; IIA|10; IIB|12; IIA|12; (Schluß fehlt). Entsprechend der Digambaramataparīkṣā wird hier Īśvaravādimataparīkṣā als tentativer Titel vorgeschlagen.

Bühnemann 1982, p. 19.

2 "tanvādi"MS

3 "tunvādi"MS

4 "vya"MS

5 "tanvādi"MS

6 "mataḥ | karṭṛiranu"MS

7 "yatum | yatra"MS

8 "tṛṇā"MS

9 "idr"MS

10 "ṇā"MS

11 "dhayaś"MS

12 "sāntigra"MS

13 "māṇe so"MS

14 "mānāva"MS

15 "yam"MS

16 "tyāktam"MS; cf. 39.10f.

tatrānenākarnahṛdayena tṛṇādayo 'smābhiḥ sarva eva pakṣīkṛtā iti bruvatā kiṃ nāma samādhānaṃ dattam iti na pratīmaḥ | yadi hi dhūmo vahnim antareṇāpy upajāyamāno dṛśyeta kiṃ tasya kaścīd tato vyāptiṃ pratipadyeta¹⁷ |

atha matam | adṛśyo 'sāv atīndriyaḥ¹⁸ puruṣaviśeṣas | tena tadvyāpārapuraḥsaraprasūtir¹⁹ api tṛṇādis tathātvena na pratīyate | na cādṛśyānupalambho 'rthābhāvaṃ sādhayati | tato yady api tṛṇādayaḥ puruṣapūrvakā na pratīyante tathāpi na teṣāṃ apauruṣeyataiva yato vyāpter agrahaṇaṃ syāt |

etatd apy asat | yato na tāvad iha puruṣavyāpārapūrvakatā pratīyate tṛṇādīnām | sā ca puruṣasyādṛśyatvād²⁰ asattvād vā na pratīyatām | kim anena vicāritena²¹ | sarvathā kiṃcit kāryaṃ puruṣapūrvakam apaśyann avyāptiṃ | /p. IIA.6/ kāryamātrasya puruṣeṇa kaścīd avagacchati | vyāpter anavagame²² ca kuto 'numānavārtāpi²³ |

syād etat | yadi na buddhimatpūrvakaṃ kāryaṃ ghaṭādikam api tathābhūtaṃ na syāt | akāraṇāt sakṛd apy anutpatteḥ | tasmād ekam api kāryaṃ puruṣakāraṇakaṃ pratīyan viśeṣābhāvāt | sarvam eva kāryaṃ buddhimatpūrvakatvena pratipadyate | yathā mahānase vahnihetukaṃ dhūmam upalabhamānaḥ sarvam eva dhūmaṃ taddhetukam ākalayati |

etatd apy ayuktam | viśeṣābhāvasyaivāsiddheḥ²⁴ | anyādṛśam eva hi kāryaṃ puruṣanibandhanaṃ ghaṭādi dṛṣṭam | anyādṛśam cedam | tanutaruprabhṛti | kāryam iti abhidhānam /p. 41/ eva samānaṃ pralāpaḥ | tato vyāptipratītikāle pratikṣiptam evedṛśam | na hi vahnivyāptaṃ dhūmaṃ pratipadyamānaḥ kaścīd citranyastam api dhūmaṃ dhūmaśabdābhidheyatāmā /p. IIB.11/ trasāmyād vahnivyāptaṃ pratipadyate |

nanu ghaṭādikam api kāraṇe sati bhāvāt | kāryam ity ucyate | tarvādikam api sati kāraṇe bhavat kāryavyavahārayogyam iti kāryatvena vivādāspadībhūtetarayor aviśeṣād ekatra buddhimatpūrvakatāpratipādyāḥ²⁵ sarvatra tathābhāvaḥ pratīyate |

atrocyate | dhūmādhūmayor api kāryatvenāviśeṣād dhūmakāryasya hutāśanahetukatāpratītyā²⁶ sarvasya kāryasya taddhetukatānumānam apy evaṃvādirītyā devānāmpriyasya prasajyate |

atha manyase na kāryamātraṃ vahnimātravyāptaṃ pratipannaṃ kiṃ tu kāryaviśeṣo dhūma iti tata eva tasyānumānaṃ na kāryamātrād iti |

kasmāt punaḥ kāryamātraṃ puruṣavyāptaṃ ivāgnivyāptaṃ api na pratīyate ity etad evocyate | tatrāpi hi śakyam etad abhidhātum | yadi kiṃcid²⁷ kāryam agnipūrva /p. IIA.11/ kaṃ na syāt | dhūmo 'py agnipūrvako na syāt | akāraṇasya sakṛd apy ajanakatvād iti |

atha kāryāntaram agnim antareṇāpi jāyamānaṃ dṛṣṭam iti na kāryamātrasyāgninā vyāptir iti |

17 "°yate"MS
 18 "atīndriyaḥ"MS
 19 "tvad°"MS
 20 "°sya dṛ°"MS
 21 "vimari°"MS
 22 "asavaga°"MS
 23 "anumānu°"MS
 24 "°ddhaiḥ"MS
 25 "°pādyā"MS
 26 "°kātā°"MS
 27 "°mid"MS

yady evaṃ²⁸ trṇādīkam api puruṣam antareṇa jāyamānaṃ dr̥ṣṭam iti | na kāryamātrasya puruṣavyāptatā pratyetaṃ śakyā |

atha yādṛṣam eva kāryam anvayavyatirekābhyāṃ tatpūrvakam²⁹ upalabhyate tādr̥ṣam eva tadvyāptam avadhāryata iti kāryamātrād³⁰ eṣyam anumānam |

evaṃ tarhi yādṛṣam eva kāryam anvayavyatirekābhyāṃ puruṣapūrvakam upalabhyate tādr̥ṣam eva tadvyāptam avadhāryata /p. 42/ iti na kāryamātrāt puruṣānumānam | anyādṛṣam eva ca kāryaṃ ghaṭādi puruṣānvayavyatirekānuvidhāyi³¹ pratipannam ity akāmenāpi pareṇābhyupagantavyaṃ...³² /p. IIB.10/ dibhyo akriyādarśino 'pi kṛtabuddhijanakebhyo vṛkṣādīnāṃ vaisādṛśyam³³ | asati ca vivādāspadībhūtataratvād³⁴ anyādṛśatve śūnyanagaradr̥ṣṭasya devakulāder iva vṛkṣāder api nāsmadādivilakṣaṇakartṛpūrvakānumānam³⁵ anavaśyaṃ syāt |

athādṛśyatvād evāsmadāder vilakṣaṇyaṃ vṛkṣādividhātur abhidhīyate³⁶ |

tad api na yuktimat³⁷ | na hi ghaṭaviṭapikāraṇayor³⁸ dr̥śyādṛśyatāmātreṇa vilakṣaṇyam īśvarakāraṇavādināṃ³⁹ iṣṭam | piśācāder adṛśyasya sambhavāt | na ca ya eva vṛkṣādīkāri puruṣo 'smadādināṃ adṛśyaḥ sa eveśvara iti | śakyate vaktum⁴⁰ | ka eva hi viśvanirmāṇapravīṇaḥ⁴¹ sarvapaḍārthaparamārthaṇaḥ puruṣaviśeṣo maheśvara iti teṣāṃ⁴² abhipretam | na cādṛśyakartṛkapūrvakatāprasiddhāv api sajātīyānāṃ api ta /p. IIA.10/ rūṇāṃ ekakartṛkatā sidhyati | prāg eva naganaradīparvatādīnāṃ ekāntena parasparavijātīyānāṃ⁴³ | na hi dr̥śyakartṛpūrvakānāṃ api ghaṭādīnāṃ ekakartṛkatā pratīyate |

atha manyeta | jānīma eva vayam ātmātmamānānāṃ sāmartyagocaram | na cāsmadādivijanena śaktenāpi⁴⁴ nirmātum amī pāryante parvatādayaḥ | tataḥ parvatādīnāṃ racayitā⁴⁵ sidhyann asmadādivilakṣaṇa eva sidhyatīti |

vismaraṇaśilo devānāmpriyaḥ prakaraṇaṃ na lakṣayati⁴⁶ | tathā hīdam⁴⁷ atra prakṛtam | Īśvaravādināpi vṛkṣādīnāṃ ghaṭādibhyo vilakṣaṇyaṃ⁴⁸ niyamenābhyupagantavyam | anyapuruṣakāryebhyo viśeṣam anubhavantaḥ katham amī tadvilakṣaṇena kartrā /p. 43/ kṛtāḥ sādhyerann iti | tato yady ayam idānīm asmadādyatisāyīpuruṣaprasiddhipratyāśayā asmadādyāśakyakri /p. IIB.12/ yatayā asmadādīkāryebhyo vṛkṣādīnāṃ vilakṣaṇyam ācakṣīta⁴⁹ |

28 "evā"MS

29 zu ergänzen wegen "tadvyāptam" und wegen "puruṣapūrvakam" im nächsten Satz.

30 "°mātrād"MS

31 "°dhyātyi"MS

32 1/2 Zeile wird vom oberen Teil des nächsten Folio verdeckt.

33 "vaisa°"MS

34 "°tvār"MS

35 "°dātīvi°"MS. Eine Negation ist überflüssig. Tilge "na" in "nāsmād°."

36 "°dhā°"MS

37 "°mata"MS

38 "°yo"MS

39 "°vahninām"MS

40 "vaktamvyam"MS. Es liegt eine Kombination von "iti śakyate vaktum" und "iti vaktavyam" vor.

41 "°nirvāṇapradhīṇaḥ"MS

42 "teṣāṃ"MS

43 "°rāvījā°"MS

44 "vahnānāpi"MS

45 "°ta"MS

46 "lakṣurpyati"MS

47 "hi°"MS

48 "°kṣeṇyam"MS

49 "°kṣit"MS

tadā siddham eṣāṃ anyādr̥śatvam | siddhe cānyādr̥śatve na ghaṭādīnāṃ kāryānāṃ
pauruṣeyatvaprasiddhā sarvasya kāryasya pauruṣeyatāvvyāptiḥ⁵⁰ sidhyatīti salilāñjalir
Īśvarasiddhaye deyaḥ |

atha pratyakṣabādhitatvān na kāryamātram agnivyāptam⁵¹ pratiyate | puruṣeṇa vyāptiḥ punar
adr̥śyatvāt tasya na pratyakṣeṇa bādhyate tṛṇāḍau | tad etad api nyāyācāryasya⁵² bhāṣitam |

tathā hy atra vikalpadvayam | yad⁵³ yad agnivyāptiṃ kāryasya grhṇāti tat pratyakṣam
pramāṇam⁵⁴ apramāṇam vā syāt | yadi tāvat tat pramāṇam katham tasya pramāṇāntareṇa
bādhaḥ⁵⁵ | athāpramāṇam dhūmasyāpi tena vahnivyāptir aśakyā sādhayitum | atha
dhūmakāryasya vahnivyāptiṃ sādhayati kāryatvenāviśeṣād anyasyāpi kiṃ na sādhayatīti
dustaravyasanaśaṃkāpraveśaḥ⁵⁶ |

/p. IIA.12/ atha viśiṣṭam⁵⁷ eva kāryam⁵⁸ vahnināntarīyakam itina tadvijātiyasya⁵⁹ kāryasya
vahnivyāptatvāvasāyaḥ |

viśiṣṭam eva tarhi kāryam puruṣanāntarīyakam iti na tadvijātiyasya puruṣavyāptatvāvasāya iti
na pratyakṣabādhabādhyayor upakṣepaḥ⁶⁰ sādhiyān | asmadādyasāmarthyam⁶¹ atattvam | yadi
bhaved darśanādarśanābhyāṃ vyāptiḥ⁶² | sādhyasādhanayor apratibandhavatām⁶³ tadā na
kāryamātrasya puruṣapūrvakatayā vyāptir upavarṇayitum yuktā | puruṣavyāpārādarśane 'pi
tṛṇādīnāṃ udayamānānām⁶⁴ upalambhāt | atha pratibandhanibandhanā⁶⁵ tadāpi na
kāryamātrasya puruṣapūrvakatayā vyāptir upavarṇayitum yuktā | tasyaiva pratibandhasiddher
asiddher ity alaṃ bahubhāṣitayā | tasmād avasthitam etat | akartṛkam idam ||⁶⁶

50 "°yatarvyā°"MS

51 "°tiṃ"MS

52 "nyāya°"MS

53 "yat"MS

54 "°ṇam"MS

55 "°dhā"MS

56 "trastara°"MS

57 "vaśiṣṭam"MS

58 "kāmam"MS

59 "taḥnnijā°"MS

60 "°kṣeyah"MS

61 "tasmādity asamātrārtham"MS

62 "vya°"MS

63 "atitotātravatām"MS

64 "°yānām"MS

65 "tāti°"MS

66 Kolophon fehlt.